



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
کلید سؤالات پایان ترم نوبت اول سال تمصیلی ۹۷-۹۸

نام درس: قرآن
نام دبیر: هادی اشترانی
تاریخ امتحان: ۱۶ / ۱۰ / ۱۳۹۷
ساعت امتحان: ۸ صبح
مدت امتحان: ۴۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	<p>سُبَات = آرامش و استراحت نَبَأ = خبر تَعَالَى = برتر است</p> <p>ریاح = باده‌ها يُرْسِلُ = می فرستد غَنَى = بی نیاز</p> <p>نَذِير = هشدار دهنده حَسِبَ = گمان کرد نَجْعَلُ = قرار می دهیم</p> <p>أَطِيعُوا = پیروی کنید أَحْسِنَ = نیکی کن يُحِبُّ = دوست دارد</p> <p>قَدَّرَ = اندازه گیری کرد يُشْرِكُونَ = شریک قرار می دهند كَم = چه بسیار</p>	
۲	<p>وَأَحْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ:</p> <p>و نیکی کن همانطور که خدا نیکی کرد به تو</p> <p>أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ:</p> <p>آیا معبودی با خدا است؟ برتر است خدا از آنچه شریک قرار می دهند</p>	
۳	<p>غَلِيم = دانا مَصِير = بازگشت مُعْرِض = متواضع (غ) لَعُو = بیهوده</p>	
۴	<p>الف- أَلَيْسَ أُنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ -- « که نعمت می دهی بر من و بر فرزندانم (غ)</p> <p>که نعمت دادی بر من و بر پدر و مادرم</p> <p>ب- إِنْ أُجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ -- « اینکه پاداش جز به دست پروردگار نیست (غ)</p> <p>نیست پاداش من مگر بر پروردگار جهانیان</p> <p>ج- كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ -- « چه بسیار رویانیدیم در آن از هر گونه (گیاه) ارزشمندی (ص)</p>	

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

۵

و هر کس جهاد و تلاش کرد پس فقط جهاد و تلاش می کند برای خودش. قطعاً خدا بی نیاز است از جهانیان

جمع بارم : ۱۰ نمره

نام و نام خانوادگی مصحح :

امضاء:

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: هشتم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: صفحه

جمهوری اسلامی ایران
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
 آزمون پایان ترم نوبت اول سال تمصیلی ۹۸-۱۳۹۷

نام درس: قرآن
 نام دبیر: هادی اشترانی
 تاریخ امتحان: ۱۶ / ۱۰ / ۱۳۹۷
 ساعت امتحان: ۸ صبح
 مدت امتحان: ۴۰ دقیقه

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:

سؤالات

۱- جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید:
 (۴ نمره)
 سُبَات - خَبْر - تَعَالَى - بادها - يُرْسِلُ - پیامبر - غَنَى - نَذِير - كَذَّبَتْ - أَطِيعُوا - كَم - نَظِير - گمان کرد - قرار می دهیم
 - أَحْسِن - گونه - يُجَبُّ - قَدَّرَ - شریک قرار می دهند

..... = آرامش و استراحت	نَبَأٌ = = برتر است
ریاح = = می فرستد = بی نیاز
..... = هشدار دهنده	حَسِبَ =	نَجَعُ =
..... = پیروی کنید = نیکی کن = دوست دارد
..... = اندازه گیری کرد	يُشْرِكُونَ = = چه بسیار

۲- عبارت های کوتاه را ترجمه کنید
 (۲ نمره)
 وَأَحْسِنُ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ:
 أَلَيْهَ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ:

علیم = دانا

مصیر = بازگشت

معرض = متواضع

لغو = بیهوده

۴- ابتدا درستی یا نادرستی ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کرده و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. (۲، ۲۵ نمره)

الف- اَلَّتِي اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ -- « که نعمت می دهی بر من و بر فرزندانم ()

ب- اِنْ اُجْرِيَ اِلَّا عَلَيَّ رَبِّ الْعَالَمِينَ -- « اینکه پاداش جز به دست پروردگار نیست ()

ج- كَمْ اَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ -- « چه بسیار رویانیدیم در آن از هر گونه (گیاه) ارزشمندی ()

(۱، ۵ نمره)

۵- ترجمه عبارت قرآنی زیر را بنویسید

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

جمع بارم : ۱۰ نمره